

Per incarichi inferiori a 5.000 Euro

Codice selezione MCB79

AVVISO PUBBLICO PER PROCEDURA DI INCARICHI DI COLLABORAZIONE PER ATTIVITÀ DI SUPPORTO NELL'AMBITO DEL PROGETTO Progetto PRIN 2022 - DD N. 104 DEL 02.02.2022 (FINANZIATO DALL'UNIONE EUROPEA - NEXT GENERATION EU - MISSIONE 4, COMPONENTE 2, INVESTIMENTO 1.1) DAL TITOLO "SERVIZI LESSICOGRAFICI DIGITALI AL SERVIZIO DELL'OIM (OSSERVATORIO DEGLI ITALIANISMI NEL MONDO)"

IL DIRETTORE

- Vista la Legge n. 168/1989;
- Visto l'art. 7 comma 6 del Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165, e ss.mm.ii.;
- Visto l'articolo 81 comma 2 del "Regolamento d'Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità" dell'Università degli Studi di Milano;
- Visto il "Regolamento per l'affidamento a terzi estranei all'Università di incarichi di carattere intellettuale";
- Vista la determina del Direttore del Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni del 24/03/2025;
- Considerato che in data 10/03/2025 con avviso Prot. N. 0009593/25 - Rep. N° 3858/2025 del 10 marzo 2025 il Direttore del Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni Prof. Marco Castellari ha emesso un avviso interno volto a reperire una professionalità per ricoprire l'incarico di cui al presente avviso pubblico;
- Verificato che non è stato possibile reperire nessuna unità di personale interno per eseguire la prestazione oggetto di tale avviso;
- Vista l'autorizzazione presentata dalla/dal Responsabile della struttura per l'emissione dell'Avviso pubblico volto al conferimento a soggetti esterni all'Ateneo di incarichi di collaborazione a norma del Regolamento;

DETERMINA

È indetta una procedura di valutazione per il conferimento di n.1 incarico di collaborazione a favore del Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni per l'attività di supporto alla ricerca, da svolgersi sotto la guida della Prof.ssa Maria Cristina Brancaglion nell'ambito del Progetto *PRIN 2022 - DD n. 104 del 02.02.2022 (Finanziato dall'Unione europea - Next Generation EU - missione 4, componente 2, investimento 1.1) dal titolo "Servizi lessicografici digitali al servizio dell'OIM (Osservatorio degli italianismi nel mondo)"*

codice Progetto: 2022EC7LZF, codice CUP G53D23003120006, codice identificativo U-Gov PRIN202223MBRAN_01.

Art. 1

La procedura di valutazione comparativa, per titoli e colloquio, è intesa a selezionare un soggetto disponibile a stipulare un contratto di diritto privato per attività di supporto alla ricerca.

In particolare la/il collaboratrice/ore dovrà raggiungere i seguenti obiettivi:

- realizzazione di contenuti lessicografici per l'OIM (Osservatorio degli Italianismi nel Mondo), uno dei progetti strategici dell'Accademia della Crusca, con particolare riferimento al lemmario inglese, al fine di completare alcuni dati mancanti previsti dal protocollo OIM e di verificare la correttezza di quelli presenti.

Svolgendo la seguente attività:

- aggiornamento delle schede lessicografiche riguardanti gli italianismi dell'inglese, attraverso la verifica e il completamento delle informazioni importate dal DIFIT (Dizionario degli italianismi del francese, italiano e tedesco) e il confronto con dizionari generali e specialistici della lingua inglese. Le attività di ricerca saranno svolte presso il Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni, sotto la supervisione del responsabile scientifico, Prof.ssa Maria Cristina Brancaglion.

Art. 2

La collaborazione sarà espletata personalmente dal/dai soggetto/i selezionato/i, in piena autonomia, senza vincoli di subordinazione, in via non esclusiva.

Art. 3

La collaborazione, della durata di 5 mesi, prevede un corrispettivo complessivo di Euro 3.000 al lordo di ritenute fiscali, previdenziali ed assistenziali a carico della/del Collaboratrice/ore.

Art. 4

Requisiti necessari ai fini dell'ammissione:

- Laurea Magistrale della classe LM-37 (Lingue e letterature moderne europee e americane) o specialistica o vecchio ordinamento inerente all'area di anglistica, o titolo equivalente conseguito all'estero.

Criteri di valutazione (punteggio totale pari a 100):

- curriculum scientifico professionale (titoli post lauream quali: dottorato di ricerca, diplomi di specializzazione, attestati di frequenza a corsi di perfezionamento, conseguiti in Italia o all'estero) - fino ad un massimo di 15 punti

- attività svolte presso soggetti pubblici e privati, fellowships o incarichi, sia in Italia sia all'estero - fino ad un massimo 5 punti;
- esperienze lavorative o di ricerca pregresse nell'ambito specifico oggetto del bando presso soggetti pubblici e privati, sia in Italia sia all'estero - fino ad un massimo 20 punti
- Competenze ed esperienze documentate nell'utilizzo di strumenti informatici per il trattamento delle lingue - fino ad un massimo di 20 punti
- colloquio, volto in particolare a verificare le conoscenze richieste dall'avviso - fino ad un massimo 40 punti

Le/i candidate/i devono inoltre godere dei diritti civili e politici; non devono aver riportato condanne penali, non devono essere destinatarie/i di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale, non devono altresì essere a conoscenza di essere sottoposte/i a procedimenti penali. Non possono partecipare alla presente selezione coloro che abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con una/un professoressa/ore appartenente al dipartimento o alla struttura proponente ovvero con la Rettrice, il Direttore Generale o un/a componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo nonché, in riferimento alle attività di studio o consulenza, i soggetti già lavoratori privati o pubblici collocati in quiescenza.

Art. 5

La selezione viene effettuata sulla base della valutazione che avverrà per titoli e colloquio fissato per il 6 maggio 2025 tramite piattaforma MSTeams alle ore 15,00, seguirà invito alle/ai candidate/i. Il punteggio è espresso in centesimi e le/i candidate/i che non avranno conseguito almeno 60 punti non saranno ritenute/i idonee/i. Non si dà corso ad una graduatoria di merito.

Art. 6

La presentazione della domanda di partecipazione alla selezione di cui al presente avviso ha valenza di piena accettazione delle condizioni in esso riportate, di piena consapevolezza della natura autonoma del rapporto lavorativo.

Art. 7

La domanda di partecipazione dovrà essere presentata entro e non oltre **le ore 12** del giorno **26 aprile 2025**.

Alla domanda, debitamente firmata, dovranno essere allegati dichiarazione dei titoli di studio posseduti, curriculum vitae in formato europeo e quant'altro si ritenga utile in riferimento ai titoli valutabili¹.

La domanda di partecipazione dovrà pervenire attraverso una delle seguenti modalità:

a) Mediante PEC

In formato PDF all'indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) unimi@postecert.it (citando nell'oggetto della mail: **Domanda di partecipazione incarico di lavoro autonomo - Codice di Selezione MCB79 - Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni**). L'invio dovrà essere effettuato esclusivamente da altro indirizzo PEC.

Si invita ad allegare al messaggio di posta elettronica certificata la domanda debitamente sottoscritta comprensiva dei relativi allegati e copia di un documento di identità valido in formato PDF.

Si precisa che la posta elettronica certificata non consente la trasmissione degli allegati che abbiano una dimensione pari o superiore a 30 Megabyte. La/il candidata/o che debba trasmettere allegati che complessivamente superino tale limite, dovrà trasmettere con una prima e-mail la domanda precisando che gli allegati o parte di essi saranno trasmessi con successive e-mail da inviare entro il termine per la presentazione delle domande e sempre tramite PEC.

Si precisa che ai sensi dell'art. 6 del D.P.R. n. 68 dell'11/02/2005, la validità della trasmissione della domanda tramite Posta elettronica certificata è attestata dalla ricevuta di accettazione e dalla ricevuta di avvenuta consegna fornite dal gestore di posta elettronica al momento dell'invio.

b) Mediante Posta Elettronica ordinaria (PEO) secondo le stesse modalità riportate nel punto a) e solo nel caso in cui la/il candidata/o non possieda l'indirizzo PEC. Si precisa che l'invio della domanda mediante posta elettronica ordinaria deve includere la richiesta di esplicita conferma di ricezione da parte del destinatario che sarà archiviata come ricevuta di consegna ed esibita a richiesta dell'Ateneo. La conferma deve essere richiesta all'indirizzo e-mail segram.lingue@unimi.it.

Art. 8

La Commissione di valutazione comparativa delle/i candidate/i sarà nominata dopo la scadenza del presente avviso pubblico con determina del *Direttore di Dipartimento*.

¹ La modulistica è disponibile in calce alla [pagina](#) di pubblicazione del bando di riferimento.

Art. 9

Alla/al candidata/o dichiarata/o vincitrice/ore sarà fatto sottoscrivere un contratto di collaborazione, salvo revoca o non approvazione del finanziamento alla base del progetto di cui sopra.

Art. 10

Ai sensi del Decreto Legislativo n.196 del 2003 (Codice in materia di protezione dei dati personali) e sue successive modifiche e integrazioni, nonché del Regolamento UE 679/2016 (Regolamento Generale sulla Protezione dei dati, o più brevemente, RGPD) e dell'art. 7 del Regolamento d'Ateneo in materia di protezione dei dati personali, l'Università si impegna a rispettare la riservatezza delle informazioni fornite dalla/ dal collaboratrice/ore: tutti i dati conferiti saranno trattati solo per finalità connesse e strumentali alla gestione della collaborazione, nel rispetto delle disposizioni vigenti. L'informativa completa è disponibile alla seguente [pagina](#) del sito web d'Ateneo. Si informa inoltre che secondo quanto previsto dal D.lgs. 14/03/2013 n. 33 in materia di trasparenza, i curricula delle/dei vincitrici/ori, nonché la dichiarazione in merito ad altri incarichi saranno pubblicati sul sito web dell'Ateneo nella sezione "Amministrazione trasparente", "Consulenti e collaboratori" e sul sito web del Governo - Dipartimento della Funzione Pubblica nella sezione "Anagrafe delle Prestazioni".

Milano, 09/04/2025

IL DIRETTORE DELLA STRUTTURA

(prof. Marco Castellari)
